

اسلوب الأمر فى الرواية حمار الحكيم
(دراسة تحليلية فى المعنى الحقيقى و المجازى)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي فى علم اللغة العربية

وأدبها

وضع

برما سرىا كمبرا

رقم الطالب: ٠٧١١٠٠١٠

شعبة اللغة العربية وأدبها لكلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرتا

٢٠١٤

الشعار

قال حمار الحكيم " توما " : متى ينصف الزمان فأركب فأنا جاهل بسيط , أما صاحبي
فجاهل مركب.!

ف قيل له : وما الفرق بين الجاهل البسيط والجاهل المركب..؟
فقال : الجاهل البسيط هو من يعلم أنه جاهل , أما الجاهل المركب فهو من يجهل أنه
جاهل

إنك لا تهدي من أحببت ولكن الله يهدي من يشاء , وهو أعلم بالمهتدين (الآية)
والعصر إن الإنسان لفي خسر (العصر: ١-٢)

الإهداء

باحترامي العالي وقلبي العميق أهدي هذا البحث إلى :

- والدي المحبوبين
- جميع أساتذتي الكرماء
- أصدقائي في الآمال والآلام

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Brama Surya Kumbara
NIM : 07110010
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa skripsi ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 27 September 2014



yang menyatakan,

Brama Surya Kumbara
NIM: 07110011

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.

Yogyakarta, 27 September 2014

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Brama Surya Kumbara
NIM : 071100
Fak./Jur. : Adab dan Ilmu Budaya / BSA
Judul Skripsi :

اسلوب الأمر في الرواية حمار الحكيم
(دراسة تحليلية في المعنى الحقيقي و المجازي)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah layak dimunaqosyahkan.

Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikumwr.wb.

Pembimbing

Dr.H.Mardjoko Idris M.Ag

NIP.19590105 198703 1 003



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 2797 /2014

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

أسلوب الأمر في الرواية حمار الحكيم
(دراسة تحليلية في المعنى الحقيقي و المجازي)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : BRAMA SURYA KUMBARA
N I M : 07110010
Telah dimunaqasyahkan pada : Jum'at, 29 Agustus 2014
Nilai Munaqasyah : B

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag
NIP 19590105 198703 1 003

Penguji I

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A
NIP 19540712 198203 1 010

Penguji II

H. Habib, S.Ag, M.Ag
NIP 19720613 199803 1 002

Yogyakarta, 21 November 2014

Dean Fakultas Adab dan Ilmu Budaya



Dr. H. Siti Maryam, M.Ag
NIP 19580117 198503 2 001

التجريد

Brama Surya Kumbara. *Uslūb al-Amar fī al-Riwāyat Himār al-Hakīm Dirāsah Tahlīliyah fī al-Makna al-Haqīqī wa al-Majāzī.* Skripsi. Yogyakarta : Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga. ٢٠١٤.

Himar Al-hakim adalah sebuah novel karya Taufik Al Hakim yang menceritakan tentang seekor anak keledai yang bertemu dengan seorang *tokoh* “*Aku*” di salah satu jalan di jantung kota Kairo. Dalam perjalanannya, *tokoh* “*Aku*” ini banyak belajar dari seekor anak keledai tersebut tentang sebuah kezuhudan.

Pada Penelitian ini penulis menganalisis makna makna majazi dan makna makna hakiki uslub amar dalam novel Himar Hakim

Dalam penelitian ini ditemukan beberapa kalimat perintah, dan kalimat perintah itu tidak semuanya bermakna asli atau menuntut datangnya suatu perbuatan dari mitra tutur. Sebagian kalimat perintah tersebut bermakna lain dan makna tersebut ditentukan oleh konteks disaat kalimat tersebut diujarkan.

Adapun hasil penelitian ini menunjukka bahwa uslub amr dalam novel himar hakim berjumlah ١٥ kalimat yang terdiri dari “صيغة الأمر المعروف المضارع”, “ اسم فعل الأمر ”. Sedangkan ada beberapa uslub amr yang maknanya bukan pada makna yang sebenarnya seperti makna الإباحة, (Membolehkan), التخيير (Memilih), الدعاء (Memohon), الإرشاد, (Anjuran) dan الإذن (Memberi izin).

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الملك القدوس العزيز الحكيم والذي ذوالفضل العظيم. وأصلي و أسلم على محمد صلى الله عليه وسلم خاتم الأنبياء والمرسلين الذي خلقه القرآن صلاة وسلاما دائمين ومتلازمين إلى يوم الدين يوم تبدل الأرض غيرالأرض والسماوات وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد

يسرني أن أتوجه بالشكر الجزيل والتقدير الفائق على من له فضل في إتمام هذا البحث، وهم :

١. فضيلة الدكتورة الحاجة ستي مريم الماجستير كعميدة كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
٢. صاحب الفضيلة الأستاذ المكرّم دكتور الهاج مرجوكو ادريس كمشرف الباحث في كتابة هذا البحث
٣. أبي زينول رامس كسري وأمي روسي إغرسا اللذان قد ربياني من المهد حتى الآن وسائر أسرتي.
٤. أصحاب الفضائل جميع الأساتذة في شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.
٥. أختي الصغيرة ترنيمه ذكية و نبيلة رفيقة
٦. وزملائي الكرماء جميع الطلبة في قسم اللغة العربية وأدبها وزملائي في مسكن الطلبة غورنتالو.

أشكركم شكرا جزيلاً بقول جزاكم الله أحسن الجزاء وجزاكم الله خيراً كثيراً ومع السعادة والسلامة في الدنيا والآخرة. آمين...

وأخيراً أرجو أن يجعل هذا البحث نافعا لجميع القراء الأعضاء. توكلت على الله. لاحول ولاقوة إلا بالله العلي العظيم.

جو كجا كرتا، ٢٧- سبتمبر- ٢٠١٤

برما سر يا كمبرا

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	الشعار والإهداء
ج.....	صفحة الموافقة
د.....	التجريد
ه.....	كلمة الشكر والتقدير
ز.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول : مقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. تحديد البحث
٥.....	ج. أغراض البحث
٦.....	د. التحقيق المكتبي
٧.....	ه. الإطار النظري
١٣.....	و. منهج البحث
١٣.....	ز. نظام البحث
١٥.....	الباب الثاني: سيرة توفيق الحكيم و أعماله و اختصار الرواية "حمار الحكيم"
١٥.....	أ. سيرة توفيق الحكيم
٢١.....	ب. آراء معاصريه من الكبار

- ج. أعمال توفيق الحكيم ٢٤
- د. اختصار الرواية حمارالحكيم لتوفيق الحكيم ٢٨
- الباب الثالث: التحليل عن اسلوب الأمر في الرواية "حمارالحكيم" ٣١
- أ. عدد اسلوب الأمر في الرواية حمار الحكيم ٣١
- ب. أنواع اسلوب الأمر ٣٤
١. صيغة الأمر المعروفة ٣٤
٢. الفعل المضارع المجزوم بلام الأمر ٣٥
٣. اسم فعل الأمر ٣٥
- ج. أغراض الأمر و المعنى المجازى في الرواية "حمار الحكيم" ٣٦
- الباب الرابع: الإختتام ٤٢
- أ. الخلاصة ٤٢
- ب. الاقتراح ٤٣

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الرجل في حياته ككائن اجتماعي على اتصال مع أشخاص آخرين. تفاعلها مع الناس من حوله وكذلك مع الآخرين الذين على الرغم من ذلك بكثير. اللغة تلعب دورا هاما في الحياة, لا تستخدم فقط في الحياة اليومية ولكن مطلوب أيضا لأداء جميع الأنشطة الحياة البشرية. ولذلك, اللغة هي واحدة من أهم وسائل الاتصال للبشر. كما استخدمت أداة الاتصال اللغة كوسيلة لتوصيل رسالة من شخص إلى شخص آخر أو من المؤلف إلى القارئ. بالإضافة إلى ذلك, يمكن للناس التعبير عن أفكاره شفويا وكتابيا مثل وسائل الإعلام المطبوعة, و الكتب, والروايات, الخ.. وهذا يمكن أن نلقي نظرة على الكاتب الذي أحيانا استخدام للتعبير عن مشاعرهم في شكل محادثة أو خطاب سواء كان قصة قصيرة, قصيدة, أو رواية.

في اللغة الإندونيسية, تصنف الجمل وفقا لوظائفها في الجملة التقريرية, الجملة الاستفهامية, والجملة الحتمية. الجملة التقريرية تعمل على توفير معلومات أو أخبار

عن شيء. الجملة الاستفهامي تستخدم لطلب معلومات عن شيء كان مجهولاً.

الجملة الحتمية لأمر أو منع شخص أن يفعل شيئاً

في العربية الجملة الحتمية تسمى أيضاً بأسلوب الأمر فهو طلب الفعل على جهة الاستعلاء من الأعلى إلى الأدنى على جهة الحقيقة والإلزام بفعله. قال الهاشيمي الأمر هو طلب حصول الفعل من المخاطب على وجه الاستعلاء. وللأمر صيغ أربع هي: صيغة الأمر المعروفة، الفعل المضارع المقرون بلام الأمر، اسم فعل الأمر، المصدر النائب عن فعله.^١

في سياقات أخرى، هذه الجملة تنحرف أحياناً عن المعنى الأصلي وتظهر معاني أخرى، علي الجريم يعبر عن وظيفة الأمر ليس فقط لطلب الشيء والالزام بفعله وحده، بل إنما يستخدم للدعاء، و الإرشاد، والالتماس، التمني، التخيير، التسوية، التعجيز، التهديد، و الإباحة. و الهاشيمي يعبر عن عدة وظائف الأمر منها، الدعاء، التماس، الارشاد، التهديد، التعجيز، الإباحة، التسوية، الدوام، الاعتبار، الإذن، التخيير، التثايب، التعجب.^٢

^١ Mardjoko Idris, *Stilistika Al quran Kajian Pragmatik*, ٢٠١٣, Yogyakarta: Karya Media hal ٩٣-٩٤

^٢ Ibid, hal ٩٥

بناء على الوصف السابق بأن ظاهرة اللغة، سواء كان المعنى أو الأخبار لا يجب أن تتوافق مع النموذج الأصلي، ولكن يمكن أن يكون لها معنى على أساس حقيقة السياق أو الواقع الاجتماعي الذي أنجبت الخطاب. للظاهرة الجملة حتمية، المعاني المقصود لا تجب بفعله، ولكن يمكن أن تكون وظيفة أخرى وفقا للسياق الاجتماعي.^٣

الرواية هي قصة خيالية الذي يعرض عن جوانب من الحياة الإنساني الأعمق و أكثر التغيير و وحدة دينمكية لها المعنى. الرواية تتكون إلى حد كبير من الواقع الاجتماعي، على الرغم من أن الأدب أيضا تحاكي الطبيعة والذاتية لحياة الإنسان. فاروق يعرف الرواية هي قصة السعي إلى أن تدهورت قيم الأصيلة يؤديها بطل إشكالي في عالم تتحلل أيضا. و المقصود من القيم الأصيلة هي القيم التي تنظم العالم الرواية ككل على الرغم ضمينا.^٤

حمار الحكيم هي احدي الرواية من أعمال توفيق الحكيم، الكاتب العربي الشهير الذي أنتج عشرات الأعمال الأدبية في شكل مجموعة من القصص القصيرة والروايات. يمكن فهم هذا العمل ودراستها من جوانب اللغة، من أجل أن تكون

^٣ Ibid hal ٩٦

^٤ Wijaya H Santosa, Pengantar Apresiasi Prosa, ٢٠١٠, Surakarta: Yuma pustaka hal ٤٧

مفيدة للحصول على نظرة عامة كاملة وشاملة للغات المحادثة في الرواية، وخاصة رواية حمار الحكيم.

في هذه الرواية حاول توفيق الحكيم لتوضيح عن شخص "أنا" الذي لديه حمار. بدأت هذه القصة عندما يكون القادة صباح مسارات المشي على طريق في قلب القاهرة نحو الحلاقة. في نهاية المطاف التقت الحمار صبي وجعل عمليات الشراء المشروعة. من هذا بداية كل القصص بين الأحرف وطفل من هذا الحمار. في هذه الرواية، وهناك بعض المخالفات المعنى عن أسلوب الأمر كما هو موضح أعلاه. ومن المثير للاهتمام للغاية لمناقشة عند استخدام أسلوب الأمر في مجموعة متنوعة من الوظائف محادثات مع معاني مختلفة. وذلك لجعلها أسهل لفهم الرواية حتى ترجمتها.

هذه الدراسة سوف تركز على استخدام اللغة في الرواية حمار الحكيم و تقتصر المشكلة على أسلوب الأمر. في هذا التحليل أعتبر الباحث بعض جوانب فعل الكلام الأنجزي حتى أن هذا البحث يمكن أن يكون أكثر وضوحا.

ب. تحديد البحث

وعلى ما بيّن الباحث في خلفية البحث ،يحدد الباحث هذا البحث - ليكون
المبحوث عنه محدودا عما يحيطه البحث و مركزا على المسألة المحدودة- علي ما يلي
من الأسئلة.

١. ما أنواع اساليب الأمر و عددها في الرواية حمار الحكيم

٢. ما المعني المجازي في الرواية حمار الحكيم

ج. أغراض البحث و فوائده

لهذا البحث غرض مستند الى تحديد البحث السابق هو:

١. لكشف عدد واشكال عن اسلوب الأمر في الرواية حمار الحكيم

٢. لمعرفة المعني الحقيقي و المعني المجازي في الرواية حمار الحكيم

وأما فوائده هذا البحث هي :

١. زيادة العلوم من الدراسة اللغوية خاصة في علم التداولية,واسلوب الأمر

٢. زيادة الفهم عن الرواية "حمار الحكيم"

٣. هذه الدراسة تتوقع أن تكون مراجعا للباحثين الذين يرغبون في دراسة المزيد من البحوث الرواية على الجوانب اللغة، وتريد تحقيق المزيد عن عمل توفيق الحكيم.

د. التحقيق المكتبي

لم يجد الباحث عن العمل الأدبي بموضوع الرواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم. ولكن قد وجد الباحث البحوث باستخدام النظرية التداولية بموضوعه الآخر بعض منها:

١. البحث كتبها سولستيووت تحت العنوان صيغة فعل الأمر في سورة الأنعام (دراسة تحليلية التداولية). ويستخدم ذلك البحث لتعبير كل أفعال الكلام في الصورة المذكورة.

٢. البحث كتبها اتيك ووديكسى (Atik wudexsi) تحت العنوان المعنى الثاني لأسلوب النهي في سورة النساء (دراسة تحليلية البرجماتيكية). وفي هذا البحث بحث الباحثة اسلوب النهي في سورة النساء بالتحليل البرجماتيكي. والهدف فيه لمعرفة استعمال اسلوب النهي في سورة النساء, لكشف المعنى و قصائدها المتنوعة باسلوب النهي التي تخرج من ناطقها.

٣. البحث كتبها مسرورة تحت العنوان أسلوب الأمر في صحيح المسلم (دراسة تحليلية

بلاغية). و في هذا البحث بحث الباحثة أسلوب الأمر في صحيح المسلم

هـ. الإطار النظري

أ. أسلوب الأمر

الأمر هو طلب الفعل علي وجه التكليف والإلزام بشيء لم يكن حاصلًا قبل الطلب وفي وقته على جهة الحقيقة أو المجاز، كقولنا: "أمسك نفسك عند الغضب".

أساليب الأمر قسمان: أساليب حقيقية، وأخرى مجازية.

- القسم الأول: أساليب الأمر الحقيقي هي: طلب الفعل على جهة الإستعلاء من

الأعلى إلى الأدنى على جهة الحقيقة و الإلزام بفعله. وللأمر صيغ أربع هي:

١. صيغة الأمر المعروفة.

وعليه قوله تعالى: (فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا)، وقوله تعالى: (يَا

يَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ).

٢. الفعل المضارع المجزوم بلام الأمر

ومثاله الفعل (لِيُنْفِقْ - لِيُوفُوا - لِيُطُوفُوا) من قوله تعالى: لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ وَمَن

قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ

٣. اسم فعل الأمر

هو كلمة تدل على ما يدل عليه الفعل ولا تقبل علامته، وهو يلزم صيغة واحدة .

غالباً . مع المفرد، والمثنى، والجمع، والمذكر، والمؤنث الا لحقته الخطاب فيراعي فيه

المخاطب في الحالات السابقة، مثل: (عليك، دونك، رويدك)، فيمكن أن

نقول: عليكما، دونكما، رويدكما، عليكم، دونكم، رويدكم.

٤. المصدر النائب عن فعله

هو اللفظ الدال على الحدث غير مقترن بالزمن؛ متضمن أحرف فعله لفظاً، كقوله

تعالى: (وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا)، فلفظ (احساناً) ناب عن فعل الأمر (أحسن)

- القسم الثاني: أساليب الأمر المجازية

وإذا كان الأمر الحقيقي يُلقى على وجه الاستعلاء، فإن الأمر المجازي لا يشترط

منزلة الاستعلاء بين المتكلم والمخاطب، أو بين الأمر والمأمور .فقد يكون الأمر أدنى

منزلة ويستعمل صيغة الأمر، ولهذا قيل: إنه ليس على الوجه الحقيقي للأمر، أي:

خرج عن طور الحقيقة إلى طور المجاز. فكثيراً ما يقتضي المقام (استعمال صيغة الأمر

في غير معناها الحقيقي، لعلاقة بين ذلك الغير، وبين معنى الأمر) منها:

١. الإباحة

وذلك إذا استعملت صيغة الأمر حيث توهم المخاطب عدم جواز الإتيان بالشيء، كما تقول: " حادث محمدًا أو محمودًا "، ونحو قولهم: " جالس الحسن أو ابن سيرين "، إذ له أن يحدث، أو يجالس أحدهما، أو كليهما، كما له ألا يحدث، أو يجالس واحدًا منهما أصلاً.

٢. التخيير

قد يكون المقصود من الأمر التخيير، ومنه قول بشار بن برد: فَعِشْ وَاحِدًا أَوْ صِلْ أَخَاكَ فَإِنَّهُ مُقَارِفُ ذَنْبٍ مَرَّةً وَجُنَابَةٌ أَيْ: إذا أردت ألا يزال معك صديق فعش منفردًا، وذلك مستحيل، أما إذا أردت أن

تعيش مع الناس فسامح إخوانك، وصلهم على ما بهم من عيوب

٣. التهديد

قوله تعالى: (اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ)، ومن أمثله شعرا: " إذا لم

تخش عاقبة الليالي ولم تستحي فاصنع ما تشاء "

٤. التعجيز

وذلك إذا استعملت الصيغة في مقام إظهار عجز من يرى أن في وسعه وطاقته أن يفعل أمرًا، وليس في مقدوره أن يفعله كما في قوله تعالى: (وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّمَّنْ مِثْلِهِ)

٥. التسخير

والمقصود به: جعل الشيء مسخرًا منقادًا، وذلك إذا استعملت الصيغة حيث يكون المأمور منقادًا لأمر لا حيلة له فيه، كما في قوله تعالى: (فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ)

٦. الإهانة

وهي إظهار ما فيه تصغير المهان، وقلة المبالاة به، وذلك إذا استعملت الصيغة في مقام عدم الاعتداد بشأن المأمور، كما في قوله تعالى: (قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا)

٧. التسوية بين الشيئين

هو أحد أساليب الأمر، وهو طلب على جهة المساواة بين أمرين، لا على جهة التخيير بينهما، وذلك إذا استعملت الصيغة في مقام توهم المخاطب فيه رجحان أحد الأمرين على الآخر، كقوله تعالى: (فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْرَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ)

٨. التمني

وذلك إذا استعملت الصيغة في مقام طلب شيء محبوب لا قدرة للطالب عليه، ولا طمعاً له في حصوله؛ لتعذره، كقول امرئ القيس في معلقته:
 ألا أيها الليل الطويل ألا انجلِ بصبح وما الإصباح منك بأمثل
 فليس الغرض: طلب الانجلاء من الليل؛ لأن الليل ليس بما يخاطب ويؤمر، فحصول
 الانجلاء . كما طلب . متعذر، وإنما غرض المتكلم تمني ذلك تخلصاً مما يعانيه من

تباريح الجوى

٩ . الدعاء

وفيه يتجه الأمر بكلامه إلى من هو أعلى منه على صفة التضرع، والضعف
 والابتهاال، والرجاء، والاستكانة، والاستعطاف، أو الانتقام. فمن التضرع قوله

تعالى: "رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ"

١٠ . الالتماس

وتستعمل الصيغة في الالتماس في مقام التلطف، كقولك لمن يساويك رتبة، ولو في
 زعمك: " افعل كذا "، دون استعلاء أو تضرع

١١ . الإرشاد

قال خالد ابن صفوان ينصح ابنه: " دَعُ من أعمال السِّرِّ ما لا يصلحُ لك في

العلانية"

١٢. الاعتبار

ومنه قوله تعالى: (انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ) فالغرض من الأمر هنا الاعتبار، أي: انظروا إلى الثمر كيف يثمر ضئيلاً لا يكاد ينتفع به، وإلى حال نضجه كيف يعود ضخماً ذا نفع ولذة.

١٣. التسليم

حيث يكون اللفظ أمراً، والمعنى تسليم وتفويض بأن يصنع ما يشاء، نحو قوله تعالى: (فَأَقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ)، أي: اصنع ما أنت صانع، وكقوله تعالى: (ثُمَّ أَقْضُوا إِلَيَّ)، أي: اعملوا ما أنتم عاملون

١٤. الوجوب

وذلك بأن يكون اللفظ أمراً، والمعنى الوجوب، نحو قوله تعالى: (وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ نَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ)

١٥. الخبر

وقد يكون اللفظ أمراً، والمعنى خبر، نحو قوله تعالى: (فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلاً وَلْيَبْكُوا كَثِيراً جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ)، فهذا إخبار عما يؤول إليه حالهم في الدنيا والآخرة.^٥

^٥ الهاشمي، احمد، جواهر البلاغة ص: ٧١-٧٢

و. منهج البحث

منهج البحث في هذا البحث هو:

١. منهج البحث الذي يستخدمها الباحث هنا هو البحث المكتبي.
٢. وطريقة الباحث لجمع البيانات، هي البيانات الأولية يعنى الرواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم. ثم البيانات الثانوية هي الكتب الذي لها اتصال بهذا البحث.
٣. تحليل البيانات, أي يبحث في هذا البحث منطقيا.

ز. نظام البحث

في الباب الأول يقدم البحث المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث و تحديد البحث و أغراض البحث و فوائده و التحقيق المكتبي و الإطار النظري و نظام البحث.

والباب الثاني يبحث عن سيرة توفيق الحكيم وأعماله و خلاصة الرواية "حمار الحكيم"

والباب الثالث, يبحث عن الرواية "حمار الحكيم" بنظرية التداولية فعل الكلام

الإيجازي

و الباب الرابع، يبحث في الإختتام يتضمن فيه الإختصار و الاقتراح



الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

بناء على وصف ما أعلاه فقد خرج من هذا البحث النتائج الآتية :

١. أسلوب الأمر الحقيقي في الرواية حمار الحكيم لا ينقص عددها من خمس عشرة كلمة وتكون على صيغة الأمر المعروفة، الفعل المضارع المجزوم بلام الأمر، و اسم فعل الأمر.

صيغة الأمر المعروفة تتكون من احدى عشرة جملةً
و الفعل المضارع المقرون بلام الأمر يتكون من جملتين
و اسم فعل الأمر يتكون من جملتين أيضا

٢. فعل الأمر المجازى في الرواية حمار الحكيم يتكون من الإباحة، التخيير، الدعاء، الإرشاد، التعجب، و الإذن.

الإباحة تتكون من جملة واحدة
التخيير يتكون من جملة واحدة

الدعاء يتكون من ثلاثة جمل

الإرشاد يتكون من ثلاثة جمل

التعجب يتكون من جملة واحدة

الإذن يتكون من جملتان اثنتان

ب. الإقتراحات

- بعد أن يتقدم الباحث نتائج هذا البحث ، ينبغي للباحث أن يعرض الإقتراحات رجاءاً أن يكون هذا البحث مستفيداً لمن يهتمون ويقرءون :
١. ينبغي لطلاب شعبة اللغة العربية وأدبها أن يدرسوا علم اللغة خاصة في علم التداولية
 ٢. من المستحسن لهم أن يبحثوا الرواية من اعمال توفيق الحكيم
 ٣. والباحث إقتراح أيضاً لجامعة الإسلامية الحكومية "سونان كالي جاكا" يوكجاكرتا أن تزيد المراجع الأدبية والمراجع الأخرى في مكتبتها المركزية.
- الحمد لله لقد تم هذا البحث بعون الله عز و جل وتوفيقه، ويعتقد الباحث بأن هناك كثيراً من الأخطاء و النقصان، لذا يرجو الباحث نقد القارئین و إصلاحهم ليصل إلى الكمال و التمام.

"انتهى هذا البحث بإذن الله تعالى وبرحمته الرحمن الرحيم "

اللهم انفعنا بما علمتنا وعلمنا ما ينفعنا وارزقنا علوما تنفعنا في الدين والدنيا و

الأخرة

آمين....

المراجع

المراجع العربية

الحكيم, توفيق, حمار الحكيم, مكتبة مصرية

الهاشمي, احمد, جواهر البلاغة " المعاني, البيان, البديع, طبعة مجدده, دار الفكر, ١٩٩٤

المراجع الإندونيسية

Leech, Geoffrey. ١٩٩٣. *Prinsip-prinsip Pragmatik*. Jakarta: UI Press.

Rohmadi, Muhammad. ٢٠٠٤. *Pragmatik: Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Lingkar Media

Tarigan, Henry Guntur. ١٩٨٦. *Pengajaran Pragmatik*. Bandung: Angkasa.

Yule, George. ١٩٩٦. *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar

Wijana, I Dewa Putu, Rohmadi, Muhammad. ٢٠٠٩. *Analisis Wacana Pragmatik: Kajian Teori dan Analisis*. Surakarta: Yuma Pustaka.

Idris, mardjoko. ٢٠١٣. *Stilistika Al quran Kajian Pragmatik*. Yogyakarta : Karya Media

Wijaya H Santosa, ٢٠١٠, *Pengantar Apresiasi Prosa*, , Surakarta: Yuma pustaka

المراجع الألكترونية

VerbAce-Pro Version ٠.٩.٣ - © ٢٠٠٦-٢٠١٠

Google translate – firefox versi ٢٧,٠

ترجمة الباحث



Nama : Brama Surya Kumbara
TTL : Gorontalo ٠٥ April ١٩٨٧
JenisKelamin : Laki-laki
Agama : Islam
Kewarganegaraan : Indonesia
Alamat Asal : Jln Andalas Kota Tengah, Kota Gorontalo
Alamat di Yogyakarta : Sanggarahan Banguntapan Plumbon Gang Cemani Bantul
Yogyakarta
Nama Ayah : Zainul Romis K
Agama : Islam
Pekerjaan : Wiraswasta
NamaIbu : Rusiah Igirisa
Agama : Islam
Pekerjaan : Guru

RiwayatPendidikan:

Formal

- TK Pembina Gorontalo
- SDN no ٧٥ Kota Utara
- Ponpes Al Falah
- MTsN Gorontalo (Lulus Th. ٢٠٠٢)
- PM Gontor (Lulus Th. ٢٠٠٦)
- UIN Sunan Kalijaga (Lulus Th. ٢٠١٤)